

ENTREVISTA 33

ME-227-33M-03

Informante: I. — Nivel alto, mayor, 56 años, mujer; estudios de inicios de universidad; ama de casa. — Grabado en DAT, estéreo, en mayo de 2003. — Entrevistador: E. — Transcripción: T. García-Torres. — Revisiones: A. Espinosa, T. García-Torres, P. Martín, C. Gil. — Casa del informante. — No hay más participantes, ni audiencia. — Hijos, estudios, historia de vida, viajes, otras culturas.

- 1 E: ¿dónde conoció a su esposo/ por ejemplo?
2 I: él estudiaba el último año de/ no/ él estudiaba la prepa
3 E: mh
4 I: en la prepa de Mascarones/ y mi papá tenía una farmacia/ en/ R de S C y N
5 E: (clic) ah/ [ya]
6 I: [entonces] nosotros éramos/ tres hermanas// y la mayor iba a la prepa// y yo ya había terminado la// primaria/ y// quería yo/ mi mi/ mi mamá quería que entrara a la/ Normal Superior
7 E: mh
8 I: ¡no a la Normal!/ a estudiar la secundaria para luego ser maestra
9 E: claro
10 I: y luego/ este/ yo no quise porque mis hermanas habían estudiado comercio
11 E: mm/ en la de comercio que está por ahí
12 I: no/ no/ en la <~la::>/ en el colegio Alexánder <...> que estaba ahí en/ la colonia Roma creo/ sí
13 E: mh
14 I: y este/ entonces mi mamá/ quería que entrara yo a ser maestra/ y yo quería estudiar lo que mis hermanas/ porque yo tenía doce años/ y era yo muy tonta (risa)
15 E: (risa)
16 I: entonces <~tons> estudio comercio/ salgo a los dos años de secretaria a los catorce años pues <~pus>/ ¿quién te va a contratar?
17 E: [ay no]
18 I: [y en esa] época
19 E: no
20 I: entonces <~tons> mi papá era como muy macho/ y no quería que las mujeres trabajáramos/ y entonces
21 E: ¿me regala un cigarro?
22 I: sí/ no sabía que fumaras/ entonces mi papá/ este nos obliga/ no nos obliga/ no nos/ compró un negocio/ y nos metió a trabajar ahí// y yo veía

- que mi hermana/ después de comercio/ ¡ah! ella había hecho secundaria/ luego hizo comercio
- 23 I: y luego la prepa
- 24 E: no/ entró cuando entramos/ cuando compra mi papá la farmacia/ ella ve la prepa/ y aplica para el examen/ lo pasa y se mete a la prepa
- 25 E: ah
- 26 I: y yo toda la noche era llorar/ y estuve y decía “ay cómo no voy a estudiar yo también/ y cómo no voy a ir nunca a la universidad”/ entonces cuando ya este/ termino el comercio
- 27 E: y aparte su papá era de Puebla
- 28 I: sí
- 29 E: o sea que [<...>]
- 30 I: [no/ macho/ macho// macho/ macho]/ entonces este/ termino comercio// y/ dije “¿cómo/ cómo le hago para entrar a la prepa?”/ y había una secundaria para señoritas/ nocturna/ a la vuelta de la farmacia/ entonces yo me iba/ a las// a las cinco entraba/ y salía a las diez de la noche/ [a la secundaria]
- 31 E: [¿ah sí?]
- 32 I: y así hice la secundaria
- 33 E: ¿pero igual chiquita?
- 34 I: no/ ya era yo/ ya tendría yo como dieciséis años
- 35 E: ay bueno pero pues <~pus>
- 36 I: o sea terminé yo comercio/ y como no iba a trabajar en nada mi papá me metió a la farmacia a trabajar/ ¿no?
- 37 E: pero bueno/ hizo chiquita la
- 38 I: [¿la qué?]
- 39 E: [la secundaria]/ todavía/ a los dieciséis/ digo está bien/ ¿no?
- 40 I: sí pero ya iba yo en la nocturna
- 41 E: claro
- 42 I: sí/ fue muy difícil esa época porque este// como teníamos que trabajar toda la mañana// y en la noche yo iba a la escuela
- 43 E: ajá
- 44 I: y luego salía yo a las diez de la noche/ regresaba yo a la farmacia/ y esperaba yo a que cerrara mi hermana/ porque teníamos turnos
- 45 E: mh
- 46 I: una hermana y yo/ íbamos en la mañana/ y otra nos/ llegaba a las cuatro y nos sustituía/ entonces <~entós> a las doce/ cerrábamos la farmacia/ en lo que se despedía del novio/ llegábamos a casa como una/ una y media/ a esa hora me bañaba
- 47 E: ¿y hasta/ y dónde vivía?
- 48 I: en la Escandón
- 49 E: ¡hh/ súper lejos!
- 50 I: entonces de Escan-/ de de de/ de la colonia <~colonia::>/ ay de San Rafael/ a Escandón era [como]
- 51 E: [(siseo)]

- 52 I: íbamos en carro/ ¿no?/ porque mi papá nos daba carro/ pero este// a la una de la mañana/ me estaba yo bañando// a esa hora/ e- el pelo hasta la cintura/ no no no
- 53 E: (siseo)
- 54 I: y me tenía que levantar a la seis/ seis y media// porque teníamos que llevar a los niños al Madrid/ que entraban en la/ iban a la primaria del Madrid/ y entraban a las ocho/ entonces <~entós> córrele/ a las siete/ sal [corriendo]
- 55 E: [¿y cuántos] cuántos hermanos tenía?
- 56 I: siete
- 57 E: ¡siete!
- 58 I: [somos ocho]
- 59 E: [ustedes-]/ ¿y ustedes eran las más grandes?
- 60 I: sí/ somos cuatro hombres y cuatro mujeres
- 61 E: órale
- 62 I: y entonces te digo/ yo veía que S estudiaba/ y yo decía/ “¡ay!/ ¿cómo no voy a estudiar [nunca?]”
- 63 E: [<...>]
- 64 I: entonces ahí conocí/ en esa prepa conocí a B
- 65 E: mm
- 66 I: y/ y S conoció a su esposo/ y G también conoció a su esposo/ [entonces ahí]
- 67 E: [<...>/ (risa)]
- 68 I: en la prepa/ después este/ ya terminé la secundaria/ y entré a la prepa
- 69 E: ¿ahí mismo?
- 70 I: no/ porque cambió el/ sistema
- 71 E: mm
- 72 I: era de dos años
- 73 E: mh
- 74 I: y después la prepa seis/ la prepa de Mascarones era la prepa seis/ dijeron/ y la pusieron en Coyoacán/ y la hicieron de tres años
- 75 E: y entonces <~entós> ¿usted ya se fue a Coyoacán?
- 76 I: yo ya me fui a Coyoacán
- 77 E: ¡ah/ mire!
- 78 I: pero ese año/ este cuando salí de la secundaria/ me casé/// y me salí de la prepa/ entonces en noviembre/ nace L/ y este/ y en diciembre llega B muy contento que me llevaba una sorpresota/ y yo/ “¿cuál sorpresa?”/ me dijo “tu aguinaldo” ah [(risa)]
- 79 E: [(risa)]
- 80 I: “no/ este/ te traje tu inscripción a la prepa” y yo “¡guau!” (risa)// dije “bueno/ ya”
- 81 E: pues bueno
- 82 I: entonces ya este/ en enero/ no/ sí en/ febrero entramos a la prepa
- 83 E: sí/ porque antes el año empezaba/ con el año/ no como ahora/ ¿no?
- 84 I: mh
- 85 E: que empieza en agosto

- 86 I: sí era de/ de febrero a noviembre/// entonces <~tons> ya me fui a la prepa todo ese año/ y al siguiente/ ¡oh sorpresa!/ que estaba yo embarazada
- 87 E: ihh
- 88 I: ¡ay ay ay ay!/ y yo no me daba cuenta/ nunca me daba cuenta/ no tenía yo ni una molestia de nada
- 89 E: ¿de veras?/ [qué rico]
- 90 I: [ni ascos]/ ni mareos/ ni vómitos/ y cuando veo/ “tres meses/ hijole/ ¡ay/ estoy embarazada!”
- 91 E: chin
- 92 I: y ahí voy embarazada/ ah/ eh/ B me había comprado un abrigo negro/ y ahí iba yo con mi abrigo negro en ¡mayo!/ ¡en mayo!
- 93 E: (risa)
- 94 I: según yo nadien (sic) se daba cuenta/ no (risa)/ y nace la niña/ ¡en octubre!
- 95 E: (siseo)
- 96 I: en plenos exámenes finales
- 97 E: ¡hijole!
- 98 I: a duras penas ya arañé el año y llegué/ y ya terminé (soplido)/ luego seguía este/ ¿cómo se llama <~ama>?// a tercero
- 99 E: ajá
- 100 I: entonces yo dejaba a dos chiquitas/ hijole/ bien duro/ muy duro/ muy difícil
- 101 E: qué difícil
- 102 I: sí
- 103 E: ¿y no tenía alguien que le ayudara?/ su mamá
- 104 I: a veces me ayudaba una persona pero/ se las llevaba yo a mi mamá
- 105 E: pues sí
- 106 I: [para que me las cuidara]
- 107 E: [<...>]
- 108 I: y como iba yo en la vespertina para poder cuidar a las niñas en la mañana/ y en la noche llegar a acostarlas/ iba yo de dos a siete/ era un turno de la prepa
- 109 E: más o menos <...>
- 110 I: mh/ y B todo el día trabajaba entonces pues <~ps>
- 111 E: claro/ ¿y en qué trabajaba él?
- 112 I: él trabajaba en la/ en la prepa
- 113 E: mm
- 114 I: ahí en la prepa era prefecto
- 115 E: ¿ah sí?/ ¿empezó de prefecto?
- 116 I: empezó de prefecto/ ¡fíjate!
- 117 E: [pero]/ ¿mientras seguía estudiando?
- 118 I: sí/ porque él entró/ a la universidad/ en el sesenta y cuatro/// y nos casamos en el sesenta y seis/ entonces <~entóns> él estaba/ en/ terminando el primer año de la facultad cuando se casó
- 119 E: [¡huy/ bien joven!]
- 120 I: [ay/ y yo estaba] encima del pobre hombre todos los días/ todos

- 121 E: ¿y por qué este/ se casaron tan chicos?
 122 I: porque era la/ época
 123 E: mm
 124 I: era la costumbre/ era la tontería/ era/ no sé/ se te iba la vida si no te casabas/ ¿no?/ [era como]
 125 E: [mm]
 126 I: era/ era la época
 127 E: mm
 128 I: nunca/ nunca lo pensamos/ nunca/ ¡no teníamos ni en qué caernos muertos!/ bueno/ él tenía un trabajo
 129 E: sí/ bueno
 130 I: pero/ ganaba nada
 131 E: ¿y en dónde vivían?
 132 I: en un departamento/ que/ encontramos cerca de la casa de mi mamá/ pero fíjate/ pagaba/ quinientos setenta y cinco/ mensual/// y él ganaba ochocientos
 133 E: sí/ pues <~pus> era casi todo el sueldo
 134 I: ganaba ochocientos pesos
 135 E: ¿y cómo le hacía?/ desde ahí empezó a ahorrar/ [<...>]
 136 I: [desde ahí empezábamos/ ¡sí!]/ no/ dividíamos la mitad del sueldo/ para la renta// y luego/ a ver/ con qué nos quedaba para comer/ el pobre se iba con un peso a la escuela
 137 E: hójole
 138 I: con un peso/ para cincuenta de ida
 139 E: y cincuenta de vuelta y ya
 140 I: pero como iba a la facultad tomaba tres camiones/ entonces este/ se iba de mosca
 141 E: pues sí
 142 I: [(risa)]
 143 E: [ihh]
 144 I: se subía al camión/ iba tanta gente/ que luego no pagaba
 145 E: claro
 146 I: y este// y ya no pagaba ese/ ese boleto
 147 E: claro
 148 I: entonces lo usaba/ de la universidad a la prepa/ y luego de la prepa a la casa/ pues el otro/ y sus amigos lo invitaban a comer/ ¡diario!
 149 E: no/ pues sí
 150 I: ay no/ pobre hombre/ [(risa)]
 151 E: [¡qué bárbaros!]/ ¡qué loco!
 152 I: no/ fue mu-/ fue muy duro
 153 E: y luego nació A/ ¿no?
 154 I: no/ luego/ terminé/ prepa/ entro a la facultad// y estoy en el primer semestre y/ y nace A/ entonces <~entóns> me salgo de la/ de la facultad/ me esperé como dos o tres años/ que crecieran un poquito/ y vuelvo a entrar otra vez
 155 E: mh
 156 I: [y ya termino]

- 157 E: [no quita el dedo] del renglón
 158 I: no quito el dedo del renglón/ no/ ¡no porque yo tenía ganas de estudiar!/ entonces termina de/ casi termino el primer semestre y salgo embarazada de B/ ¡ay no/ por Dios! [(risa)]
- 159 E: [(risa)]
 160 I: me vuelvo a salir// nace B/ pasa tiempo/ y me vuelvo a meter/ y nace P/ [¡¡ay no!!]
- 161 E: [¡ay no!/ (risa)]
 162 I: “ya” dije “ya”
 163 E: (risa)
 164 I: ahí/ ahí acabaron mi-/ mis este...
 165 E: ¿no había abierta?
 166 I: sí/ lo que pasó era-/ cinco niños
 167 E: no/ pues sí
 168 I: un relajó de vida/ ya/ ya no pude estudiar// y luego pasaron muchos años/ y me metí a la/ a la Pedagógica
- 169 E: mm
 170 I: y estaba yo estudiando pedagogía/ pero yo tam-/ tengo ganas de estudiar/ todavía tengo ganas/ ¿no?
 171 E: hay sistemas abiertos/ ¿no?
 172 I: y este/ lo que pasa es que te vas anquilosando/ te vas haciendo floja
 173 E: claro
 174 I: y entonces me meto a la Pedagógica/ y en ese año/ decide C casarse/ y B se enferma del oído/ y lo operan/ como que todo se confabulaba cada que estudiaba yo/ para
- 175 E: [risa]
 176 I: [para no dejarme estudiar]/ y y una maestra me dijo/ “es que tienes que ser egoísta conti-/ ¡con tu vida!/ y contigo”/// le digo/ “es que fíjate/ me pongo a estudiar/ me siento a estudiar por ejemplo aquí/ y todos llegaban/ y se sentaban”// “¡ay qué padre/ mi mamá va a estudiar!/ a ver yo te ayudo/ a ver yo te enseño/ a ver dime cómo hago esto”/ entonces <-entóns> nunca/ nunca puedo estudiar
- 177 E: hújole
 178 I: y de/ en la Pedagógica/ era mucho de leer/ mucho/ mucho/ mucho
 179 E: sí claro// pero a usted le gusta mucho leer
 180 I: sí/ pero/ no te dejaban/ nunca me dejaron
 181 E: sí no pues es que...
 182 I: eran/ eran apabullantes
 183 E: sí/ me imagino que son muy/ bueno los niños son muy demandantes/ ¡y cinco!
- 184 I: sí/ sí/ se me hizo muy/ muy pesado/ [muy pesado]
 185 E: [mh]
 186 I: y entonces pues ya/ también abandoné la Pedagógica (risa)
 187 E: hújole
 188 I: pero en el íter/ estudié muchas cosas
 189 E: ¿ah sí?
 190 I: bueno/ siempre [leí]

- 191 E: [<...>]
 192 I: siempre leí cómo/ cómo educar a mis hijos/ ¿no?/ cómo/ cómo ayudarlos a/ a salir adelante
 193 E: mh
 194 I: entonces/ cuanto libro me caía en las manos/ lo leía/ luego me/ me metí a las escuelas del seguro social
 195 E: mm
 196 I: y ahí estudiaba/ cultura de belleza/ este/ para/ saber cortar el pelo/ ¿no?/ a todos
 197 E: para no gastar
 198 I: ¡para no gastar!
 199 E: [pues sí]
 200 I: [luego estudié] corte y confección/ estudié tejido/ estudié la máquina de tejer
 201 E: ah sí/ tiene su máquina/ ¿verdad? <~veá>
 202 I: sí/ todavía todas mis nietas usan sus camisetas
 203 E: sí sí sí/ las he visto
 204 I: sí [están bien bonitas]
 205 E: [está súper bien]
 206 I: sí/ y y así estudié mil/ mil cositas/ pero puras cosas de casa no
 207 E: mh
 208 I: no nada que me demandara tiempo/ o esfuerzo/ intelectual (risa)
 209 E: claro/ sí [sí pues <~pus> sí]
 210 I: [porque] no/ ¡no me dejaban!/ no podía/ la casa/ la comida
 211 E: claro
 212 I: y luego quería yo sacar a mis hijos adelante/ no fue sacrificio// fue esfuerzo/ fue// fue gusto
 213 E: mh/ sí porque hay mucha gente que aun así/ les vale/ ¿no?/ y
 214 I: sí
 215 E: y se hacen sus cosas y/ y ya
 216 I: sí/ la verdad que yo sentía que tenía que dedicarles el tiempo/ para poderlos ayudar
 217 E: y pues sí/ ¿no? [<...>]
 218 I: [ay sí/ estoy tan orgullosa (risa)]
 219 E: <...> de hecho el otro día oí a/ a P/ el esposo de C
 220 I: ajá
 221 E: en el radio/ ayer u hoy/ en la mañana/ no me acuerdo/ ¿qué le estaban preguntando?/ cosas de/ del ántrax/ y también ahora
 222 I: sí
 223 E: con esto del terrorismo/ y no sé cuánto/ o sea// pues <~pus> son muy exitosos todos / ¿no?
 224 I: sí/ la verdad son bien exitosos/ y está mal en decirlo/ pero estoy muy orgullosa [(risa)]
 225 E: [no pues <~pus> es que sí]
 226 I: no sí/ la verdad que sí/ ve L por ejemplo/ tiene/ la licenciatura de actuario/ luego estudió una maestría en este/ research <~riserch>/ ¿qué?/ como/ algo de riesgos/ o no sé qué en Londres

- 227 E: mh
- 228 I: luego vino a México/ y estudió otra maestría en el Itam/ de finanzas
- 229 E: sí
- 230 I: luego C/ pues es ginecólogo
- 231 E: sí
- 232 I: A es abogado/ y luego estudió este/ ay no [dere-/ derecho ambiental]
- 233 E: [<...>] ¿en El Colegio de México?/ ¿no?
- 234 I: ¡no!/ ¡no!/ en/ Washington <~guáshinton>
- 235 E: ¡ah claro!/ en Washington <~guáshinton>
- 236 I: en la George Washington <~guáshinton>
- 237 E: sí sí [sí]
- 238 I: [sí]
- 239 E: y luego también un diplomado en El Colegio/ ¿no?
- 240 I: sí
- 241 E: [<....>]
- 242 I: [¡¡ah sí!!/ uno] muy bonito
- 243 E: sí/ que hasta/ que su/ graduación fue en Rusia/ o [no sé dónde]
- 244 I: [en Rusia]/ ¡ay sí!/ y luego/ luego no he podido también estudiar porque/ ahora ya no cuido hijos/ ahora cuido nietos
- 245 E: sí/ ¡y cuántos!/ ¿ya cuántos tiene?
- 246 I: ¡siete y medio!
- 247 E: (siseo)/ sí/ ¿verdad?
- 248 I: y entonces
- 249 E: ¿A es la que está embarazada?
- 250 I: A eh/ cuando entró a ese curso del Colegio de México/ este/ tenía que viajar muchísimo
- 251 E: mh
- 252 I: entonces se fue a/ a Argentina/ y se fue a Brasil/ y a Cuba/ y a Colombia
- 253 E: sí/ sí me acuerdo
- 254 I: y a los Chimalapas/ y a equis/ y a equis/ entonces <~entóns> todo el tiempo/ me deja a J
- 255 E: claro/ [sí]
- 256 I: [eh]
- 257 E: J siente esta como su casa/ ¿no?
- 258 I: sí/ J/ parece que es su casa
- 259 E: sí totalmente
- 260 I: y de hecho ahorita como/ el viernes me trae a los K/ porque este/ a C se va con P/ P va a trabajar sobre lo del terrorismo...
- 261 E: mh
- 262 I: este/ no es industrial/ ¿terrorismo qué?
- 263 E: pues
- 264 I: de las bacterias
- 265 E: [sí sí sí/ bacteriológico]
- 266 I: [terrorismo bacteriológico]
- 267 E: ajá
- 268 I: o algo así
- 269 E: ajá

- 270 I: va a Ginebra a un/ a un simpósium o algo/ y entonces <-entóns> se van/ C y él/ se van toda la semana
- 271 E: huy qué padre/ sí/ les gusta mucho viajar/ [¿verdad?]
- 272 I: ¡¡ay no/ qué] bárbaros!
- 273 E: [<...>]
- 274 I: [a mi edad/ ¡¡patas de perro!!]
- 275 E: ¿qué a usted no?
- 276 I: sí
- 277 E: a ustedes les gusta mucho viajar también
- 278 I: son culos de mal asiento [(risa)]
- 279 E: [(risa)]
- 280 I: sí/ luego ya ves B/ cuando tendría qué/// hijole/ pues/ casi cincuenta años// sí/ cincuenta años
- 281 E: mh
- 282 I: y decidió hacer la maestría
- 283 E: ah claro/ cuando se fueron a España
- 284 I: y nos fuimos a España
- 285 E: mh
- 286 I: fíjate fue bien duro porque/ ya estamos muy grandes/ no estamos/ no somos viejos/ ni ancianos/ pero estamos muy grandes para desarraigarnos/ de nuestra ciudad/ de nuestras costumbres de/ [o sea]
- 287 E: [<...>]
- 288 I: no es como ustedes jóvenes/// que/ que terminan una carrera y dicen/ "me voy/ ¡me voy a estudiar algo!"/ y que es padrísimo/ ¿por qué?/ porque todavía no han/ no han empezado a echar raíces
- 289 E: claro
- 290 I: ahora/ sus papás todavía están jóvenes/ ¿no?
- 291 E: pues
- 292 I: mis papás ya están muy grandes
- 293 E: claro
- 294 I: mi papá tiene/ ochenta y cinco/ y mi papá/ mi mamá ochenta y cuatro
- 295 E: ah
- 296 I: y entonces eso de irme
- 297 E: pensé que su mamá era más joven
- 298 I: no/ tiene ochenta y cuatro// este año cumple ochenta y cinco/ fíjate/ irme/ tan lejos/ un año/ que no puedes estar regresando/ yendo/ y viniendo
- 299 E: no/ pues no
- 300 I: no/ fue ¡muy duro!/ pero ¡muy bonito!/ [muy gratificante]
- 301 E: [sí]
- 302 I: conocer otras culturas/ ver otro tipo de vida/ otros países/ conocer tanta/ la gente/ es muy interesante
- 303 E: ¿y qué fue lo que más le llamó la atención así como/ como que no entendía esa/ ese/ esa costumbre o esa// ese modo de ver la vida?
- 304 I: no/ es que a mí/ la vida me ha sido muy fácil/ será que tengo un carácter muy/ ¡muy abierto!
- 305 E: pero lo que...

- 306 I: y la gente se me abre
 307 E: ¿sí?
 308 I: sí
 309 E: [pero gente como <...>]
 310 I: [mira/ lo que/ mira mira Valencia] es un lugar/ no es inhóspito/ es una ciudad/ ¿cómo te diré?/ como muy cerrada/ la sociedad/ como ¡¡muy!!!!/ ¡muy conservadora!/ no aceptan a la gente tan fácilmente/ este/ tienen un modo de vivir/ muy especial
 311 E: mh
 312 I: no le abren sus casas a nadie/ les ha costado mucho trabajo eh/ a raíz de/ de la guerra/ luego lo de Franco/ todo lo que han vivido/ les ha costado trabajo
 313 E: confiar
 314 I: ¡confiar en la gente!/ entonces/ ellos no abren su casa a nadie/ de hecho/ una comida de más de seis personas/ no la hacen/// a menos que sean sus hijos
 315 E: mh
 316 I: todo lo hacen en restaurantes/ en pubs <~pubs>/ en bares// en Valencia/ en/ en España se celebra mucho en los bares
 317 E: mh
 318 I: entonces/ yo tuve tanta suerte/ que/ que me organizaban fiestas/ y comidas
 319 E: ¿de veras?
 320 I: no no no yo/ B es igual que yo
 321 E: mh
 322 I: y entonces/ caímos como con el pie derecho/ pero en ¡todos! los lugares que llegamos
 323 E: ay/ qué padre
 324 I: entonces la gente nos abre sus casas/ incluso me enseñó a cocinar mi vecina// y yo comía al estilo de allá/ porque era más barato es/ es como si aquí quisieras cocinar cosas americanas/ o cosas españolas/ ¡te sale caro!/ ¿por qué?/ porque todo es importado
 325 E: claro
 326 I: entonces <~tons> si yo quería comer como en México
 327 E: mm no/ [ya me imagino]
 328 I: [tenía yo que] gastar muchísimo/ entonces <~entós> dicen “a la tierra que fueres
 329 E: [haz lo que vieres]
 330 I: [haz lo que vieres”]/ y sí es cierto/ entonces/ ¡yo me adapté!/ a la forma de vivir de allá
 331 E: mh
 332 I: y no/ y te di-/ sí/ porque mucha gente habla/ habla muy mal de/ de algunos lugares// porque van/ con la espada desenvainada
 333 E: claro
 334 I: o van <~van::>
 335 E: buscando otra cosa

- 336 I: mm/ van buscando otra cosa/ sí// entonces nosotros tuvimos pero mucha mucha/ mucha suerte
- 337 E: sí
- 338 I: y no/ no te puedo decir por ejemplo/ mucha gente me dice/ “es que los franceses son tan horribles”// ay son ¡lindísimos!
- 339 E: (risa)
- 340 I: de veras/ de veras/ no había gente que no le preguntáramos que/ que fuera amable/ una chica/ hasta nos llevó a la parada donde teníamos que tomar el autobús// y y/ y todo mundo dice/ “no/ es que te dicen para todo la otra dirección”/ no es cierto/ ¿ves?
- 341 E: será también la manera de preguntar/ ¿no?
- 342 I: es que dicen que la manera de recibir/ de/ de pedir está el dar
- 343 E: claro
- 344 I: y tenemos mucha suerte nosotros en eso/ ya ves que somos muy sociales/ entonces/ mm/ la gente siempre nos ha tratado muy bien
- 345 E: ay/ pues qué bueno
- 346 I: o/ o si nos pasa algún revés o algo/ siempre nos estamos riendo/ “ay/ qué tarados” y entonces/ ya no lo tomamos tan/ tan a pecho
- 347 E: <...>
- 348 I: no/ pero para nada/ y mucha gente es muy/ muy acomplejada como que/ “ay no/ es que como soy mexicano/ o soy moreno o que”/ o mi vecina me decía “¡¡ay!!/ ay chica/ es que tú no pareces mexicana/ o sea eh/ tu aspecto”// “ay” le digo/ “bruta si yo soy mexicana/ estoy orgullosa de ser mexicana”/ ¿no?
- 349 E: ¿pero entonces <~entóns> qué esperaba ver el aspecto?
- 350 I: mucha gente me dice/ en E-/ en Europa/ que era yo como internacional/ que no sabían definir// de qué nacionalidad soy yo
- 351 E: mm
- 352 I: por como/ hablamos/ o lo que decimos/ o
- 353 E: mm
- 354 I: le digo/ “no y como/ como soy rubia de ojo azul” (risa)
- 355 E: sí (risa)
- 356 I: qué bruta soy/ ¿no?// pero/ es que la gente es acomplejada/ ¿no?/ es como acomplejadilla
- 357 E: sí/ sí
- 358 I: dicen que no se quitan el complejo del nopal// pero yo la vejez (risa)
- 359 E: sí/ yo creo que sí/ hay mucha gente que...
- 360 I: que no se quitan el complejo del nopal/ y la verdad que/ que tienes que ser abierto/ pues <~pus> eres tú y ya/ eres tú
- 361 E: pues sí
- 362 I: sí
- 363 E: pues yo creo que eso la gente la/ lo percibe/ y pues <~pus> también se abre/ ¿no?/ [<...>]
- 364 I: [sí pero] te digo/ fue bien difícil/ pero ¡muy muy difícil!/ habernos ido/ ¿no?/ y luego ya se puso a estudiar/ y acabó su maestría/ ay qué gusto
- 365 E: ay sí
- 366 I: ahorita estamos por recibir/ ¡apenas!/ el título

- 367 E: ¿apenas?
- 368 I: pues <~pus> porque no se había ido a recibir
- 369 E: claro
- 370 I: porque quería ya/ cuando ya pasó como año y medio
- 371 E: ajá
- 372 I: le dio como nervios/ como nostalgia como/ del trabajo
- 373 E: claro
- 374 I: que lo fueran a correr/ o algo
- 375 E: mm
- 376 I: y en/ terminó en julio/ y dijo/ "es que ya nos tenemos que ir"/ "no/ recíbete y luego nos vamos/ al fin que/ que tenemos hasta fin de año"/ "no no no vámonos/ vámonos/ vámonos"/ y nos venimos// y le dice a/ a A/ ¿no?/ "A vengo en septiembre a recibirme"/ le digo "sí A/ pero en septiembre de a ver qué año"/ regresamos hasta cinco años después
- 377 E: (siseo)
- 378 I: [apenas se recibió]
- 379 E: [¿tienen cinco años que fue]/ que se fueron?
- 380 I: que fuimos/ fíjate qué rápido/ ¿no?
- 381 E: qué rápido
- 382 I: y regresamos en octubre/ no en junio del año pasado
- 383 E: mh
- 384 I: y entonces <~entós> ya se recibió/ y le dijeron que en seis meses le llegaba el título/ entonces <~tons> estoy <~toy> esperando/ a que le llegue para hacerle un fiestononón
- 385 E: claro
- 386 I: oye/ es que/ a su edad
- 387 E: claro/ está súper bien
- 388 I: y luego fíjate que me estaban contando/ que es la única/ maestría
- 389 E: ajá
- 390 I: de/ de su tipo que/ que hay ahorita en México
- 391 E: ¿ah sí?
- 392 I: y lo tienen tan desaprovechado/ nadie lo llama a trabajar/ nadie...
- 393 E: ¿qué maestría es?
- 394 I: es este/ riesgos/ y en/ entornos urbanos/ no/ ¿cómo es?/ catástrofes// y/ y prevención de riesgos/ en entornos urbanos/ algo así
- 395 E: ah/ órale
- 396 I: huracanes/ terremotos
- 397 E: mh
- 398 I: este inundaciones/ mm/ [los desastres naturales]
- 399 E: [<...>]
- 400 I: él/ él sabe/ no/ ¡no los va a prevenir!/ ¿no?/ pero sabe cómo organizar a la gente
- 401 E: para
- 402 I: para poder este
- 403 E: [enfrentar las cosas/ mh]
- 404 I: [evitar riesgos]/ sí/ está muy bonita su/ su/ maestría pero/ te digo/ nadie lo aprovecha

- 405 E: sí no
- 406 I: pero
- 407 E: sí/ por eso es la fuga de cerebros/ después/ ¿no?/ digo/ él porque ya es/
es grande y no le interesa irse/ ¿no?/ pero gente que sí se va [a mo-]
- 408 I: [de hecho ya es jubilado]/ ya se jubiló
- 409 E: claro
- 410 I: regresando// ya luego no lo/ lo volvieron a instalar en su puesto pero
dijo/ “no/ ya me voy a jubilar”/ se jubiló/ y este/ y después le dieron su
patada/ después de treinta años/ (risa)
- 411 E: ¿treinta años en la Unam?
- 412 I: treinta años en la Unam
- 413 E: mmhh
- 414 I: sí/ y luego ya ves todo lo que salió en los periódicos
- 415 E: [ay sí/ no no no <...>]
- 416 I: [estúpidos/ que tengo casa/ tengo casa en este en España]
- 417 E: [<...> en las Canarias (risa)]
- 418 I: [en las Canarias]/ y P y B/ este/ [estudiando en/ en el extranjero]
- 419 E: [estudiando en Europa]
- 420 I: y no sé qué tanto y yo “¡ay!/ háganmela buena”
- 421 E: (risa)
- 422 I: y luego salió que había ido de vacaciones/ y se había comprado un
título// [de...]
- 423 E: [(clic) ah/ mire]
- 424 I: no saben/ ni de qué/ pero él se compró un título
- 425 E: mm
- 426 I: bájate/ y este/ ay no/ la gente [es mala y mala]
- 427 E: [no sí]/ pero m- no entiendo/ por qué inventar tanta cosa de veras/ o sea
como qué/ qué pretenden/ ¿no?
- 428 I: no/ yo no sé qué pasó ahí// hubo mano negra// decían que alguien de la
misma universidad <~universidá>/ porque sus amigos reporteros/ pues
<~pus> tantos años que estuvo// que sus amigos reporteros le/ le
pasaron por abajo del agua el dato/ [que de]
- 429 E: [mh]
- 430 I: de la misma administración que está ahorita/ este le/ le crearon el
problema/ [para sacarlo]
- 431 E: [sí]/ sí seguro
- 432 I: yo no sé por qué le tenían miedo/ ¿sabes de qué le tenían miedo?/ de
que es honesto
- 433 E: y de que sí/ se los traía/ [<...>/ claro]
- 434 I: [y que se los traía marcaditos]/ y que no podían hacer/ negocios sucios/
porque él este/ estaba ahí
- 435 E: claro
- 436 I: pero pues <~pus> mira/ Dios da para todos
- 437 E: claro
- 438 I: y ya algún día/ si lo reivindicán/ mira qué bueno/ y si no// está más
tranquilo/ estamos más tranquilos
- 439 E: claro

- 440 I: sí
- 441 E: y en la Unam la jubilación es con el mismo sueldo y todo
- 442 I: no/ lo jubilaron bien mal
- 443 E: ¿ah sí?
- 444 I: de hecho ahorita este/ estábamos viendo eso/ que porque un amigo ayer/ le hizo una <una::>/ al lssste le dan un/ un/ ¿cómo se llama?
- 445 E: ¿una auditoría?
- 446 I: no
- 447 E: ah
- 448 I: lo jubilaron/ por decirte si ganaba diez mil pesos por decir una cantidad/ y lo jubilaron con mil/ entonces <~entóns> el amigo/ metió un pleito/ se fue a juicio/ y quería que lo jubilaran con los diez mil pesos que/ que ganaba
- 449 E: mh
- 450 I: y ya le ganó al lssste
- 451 E: ¿de veras?
- 452 I: entonces va B a ver/ qué pasó/ y qué hizo/ para que lo...
- 453 E: también lo/ le hagan lo mismo
- 454 I: le hagan lo mismo/ sí/ porque lo jubilaron/ con muy poco sueldo/ entonces
- 455 E: hójole/ qué mal/ ¿no?
- 456 I: sí oye/ ¡tantos años de trabajar!/ y tanto que entregó/ y tanto que/ que pasó/ ay no/ fueron días tan horribles (risa)
- 457 E: claro
- 458 I: cuando la huelga/ ¿te acuerdas?
- 459 E: ay no no no/ para mí fue [lo peor]
- 460 I: [en la huelga yo juré]/ pero de veras juré/ que se iba a morir
- 461 E: ay es que qué horror
- 462 I: fíjate/ llegaba a la una de la mañana/ se dormía y a la/ una y media ya le estaban llamando/ ¡ay! le digo/ “¿qué quiere?/ ¿es muy urgente?"/ “es que necesito preguntarle algo"/ “¿no se puede esperar?"/ le digo/ “se acaba de dormir/ no es justo que lo despierte”/ “es que me urge señora/ me urge”/ y con el dolor de mi corazón [lo despertaba]
- 463 E: [lo despertaba]
- 464 I: y a veces era importante/ y a veces no/ entonces/ a las seis de la mañana
- 465 E: ya estaba parado
- 466 I: ¡¡ya estaba bañado!!
- 467 E: mh
- 468 I: y/ le digo/ “¿ya te bañaste?"/ “sí/ ya me voy/ porque el rector llega a las seis y media”/ y que no sé qué
- 469 E: y
- 470 I: dormía cuatro horas/ cinco horas/ y ¡¡todo el día de pie!!/ ¡todo el día de pie!/ yendo de una instalación a otra/ viendo a ver/ qué problemas
- 471 E: ay qué horror

- 472 I: y nada más veía yo que se tomaba sus Pharmaton/ ay le digo/ “ya te estás ahí drogando tú”/ dice “es que si no/ no aguanto”/ pero por Dios yo pensé que le iba a dar un infarto
- 473 E: ¡ay/ cómo [no!/ sí]
- 474 I: [estaba <~taba> pálido]/ este/ ojeroso/ de malas/ no estuvo muy/ muy duro/ muy duro la huelga
- 475 E: qué mal/ qué mal
- 476 I: pero pues <~pus>/ ya qué haces
- 477 E: sí/ la hue-/ la huelga nos marcó a todos/ de plano/ ¿eh?/ los que estaban/ y los que no estaban/ yo creo
- 478 I: y luego/ nuestro bolsillo// que P estaba ahí/ acostada con una depresión/ infame (risa)/ y le decía/ “¡ponte a hacer algo!”/ “es que/ ¿qué va a ser de mi vida?”/ y yo “¡¡estúpida/ tienes veintidós años (risa)!!”
- 479 E: sí
- 480 I: y/ pero estaba
- 481 E: pero sí/ sí le da a uno el/ la angustia/ o sea a mí/ yo me acuerdo [que yo]
- 482 I: [¿tú te angustiaste?]
- 483 E: también estaba así de “no/ es que no es posible”/ me daba tristeza/ la situación/ ¿no?/ o sea sí me decía que/ “qué cochinas/ qué espanto”/ ¿no?/ y además también veía incierto el futuro/ ¿no?/ [como que...]
- 484 I: [pero si te]/ estaban tan jovencitas/ tan chiquillas que qué/ incierto futuro/ ¡¡si se estaban [preparando!!]
- 485 E: [sí pero]/ pero es que yo estaba a la mitad de la carrera/ [o sea me faltaban]
- 486 I: [P igual]
- 487 E: dos semestres [para acabar]
- 488 I: [están igual]/ ¿no?
- 489 E: sí/ me faltaban dos semestres/ o tres para acabar/ tres semestres para acabar/ entonces yo decía “es que/ no es posible que ya voy a acabar/ y que pase esto”/ imagínese así/ tres años tirados a la basura
- 490 I: no no no P/ bueno/ se podía quedar acostada en su cama todo el día/ le decía/ “ponte a hacer algo/ vete a estudiar algo/ métete a algo”/ yo no puedo estar/ viendo que estén desperdiciando el tiempo// como siempre estuve yo tan/ tan movida
- 491 E: movida/ claro
- 492 I: sí/ y este/ y no/ entonces cuando me dice/ en enero/ no en diciembre/ a finales de diciembre/ le dice a su papá/ “pa ¿me pagarías una escuela particular?”/ y dijo/ “¿por qué?”/ “es que mi vida/ se me acaba” y ¡¡ay no!! el drama (risa)
- 493 E: (risa)
- 494 I: y le dice su papá “sí”/ entonces <~entóns> aplicó a la/ al Itam/ pasó el examen y viene/ “¡¡sí lo pasé!!” y no sé qué/ bueno/ pues <~pus> órale/ ahí va al Itam/ y al mes se resuelve la huelga/ [¡¡ay!!]
- 495 E: [pues sí]
- 496 I: ¡ay/ casi nos infartábamos!
- 497 E: sí

- 498 I: le digo/ “¿y ahora qué vas a hacer?”/ “no/ pues no sé”/ “bueno/ pues <~pus> llévate las dos carreras/ llévatela con calma”/ y como le/ como le/ ¿cómo se llama?/ [le revalidaron muchas materias]
- 499 E: [<...>]
- 500 I: pero muchas/ pues <~pus> ya/ mira ahorita [ya en un semestre]
- 501 E: [<...>]
- 502 I: ¡las dos carreras!
- 503 E: sí/ está como [loca]
- 504 I: [ay qué] [padre/ ¿no?/ luego lo la la]
- 505 E: [sí/ está súper] bien
- 506 I: el mes pasado o la semana pasada le dije/ “¿vas a estudiar una maestría o te vas a ir a algún lado?”/ “no/ ya no me hables de estudios/ no quiero saber nada”
- 507 E: sí/ no pobre
- 508 I: y ahorita me estaba diciendo/ que sí/ que siempre sí/ [“ay P” le digo]
- 509 E: [es que] le encanta estudiar
- 510 I: “eres tan joven/ vete a preparar lo más que puedas/ si te gusta
- 511 E: claro
- 512 I: si no ponte a trabajar o haz lo que quieras”/ ¿no?/ o sea
- 513 E: claro/ siempre hay muchas opciones [¿no?]
- 514 I: [sí]/ así A me acuerdo/ estaban en tantas actividades híjoles que/ no/ no hice lo que las otras mamás/ siempre dicen que/ que los papás queremos meter a los hijos/ a lo que nosotros no pudimos/ yo quería que estuvieran muy bien preparadas porque/ el futuro era tan incierto/ ¡¡para mí!!!/ ¿no?/ que/ que/ me quedé a medias/ en qué trabajas/ de con/ de con/ de bachiller
- 515 E: no/ pues sí/ no
- 516 I: ¡¡de nada!!
- 517 E: pues sí [<...>]
- 518 I: [aunque digas] “sí/ sí entré a la facultad”/ pero ¿de qué E?/ ¿de qué?
- 519 E: sí/ no
- 520 I: ¿de qué/ de qué te contratan?
- 521 E: pues <~pus> de/// dependiente/ de/ a lo mejor de secretaria/ este
- 522 I: ¿pero ganando cuánto?
- 523 E: sí/ no bueno/ [lo suficiente para...]
- 524 I: [bueno/ tengo/ tengo]/ oye/ tengo lo único de secretaria/ saber escribir a máquina
- 525 E: sí/ pero pues <~pus> ya con [eso]
- 526 I: [o sea] y// no
- 527 E: la taquigrafía ya no se usa
- 528 I: ya no se usa la taquigrafía
- 529 E: ahora ya pura computadora/ ahora más bien hay que saber usar la computadora [para]
- 530 I: [sí]
- 531 E: ser secretaria/ ¿no?
- 532 I: y entonces/ este/ mes/ me acuerdo que A estaba haciendo un montón de cosas/ y llega y me dice/ “ay/ fíjate que tengo así como que otro

curso de algo”/ y le dije “pues métete”/ “no/ pero es que ya voy a esto en la mañana/ y luego en la tarde/ y nada más me queda una hora”/ “mira métete// si lo puedes sacar/ lo sacas/ y si no pues/ ya/ lo dejas y ya ni modo”/ pues terminó// lo terminó/ creo que un curso para dar clases de inglés en el Anglo

- 533 E: ¡ah/ qué bien!
- 534 I: ella trabajó de maestra de inglés
- 535 E: ah/ qué bien
- 536 I: sí/ no son/ son muy
- 537 E: sí/ le buscan por todos lados
- 538 I: A desde los doce años o trece/ me pidió permiso que si/ se metía a trabajar// y entonces/ yo pues <~pus> órale
- 539 E: <dijiste> “en qué va a trabajar”/ [¿no?]
- 540 I: [en qué va a trabajar]/ era/ este <este::>/ ¿cómo se llama?/ hay niños en/ en los pueblitos
- 541 E: mh
- 542 I: indígenas/// que tienen padrinos en Estados Unidos
- 543 E: mm
- 544 I: y les mandan dólares cada/ mes para su manutención/ o para ayuda
- 545 E: mh
- 546 I: entonces <~entóns> estos niños/ tienen la obligación de mandarle una carta al padrino/ ya sea por/ por seis meses o por año/ o/ o ¡no sé cada cuándo!/ la verdad ya se me olvidó/ entonces <~entóns> los padrinos les contestan/ entonces <~entóns> A/ tenía que traducir la carta del niño/ al padrino
- 547 E: [y la del padrino]
- 548 I: [y la del padrino al niño]
- 549 E: ah/ mire
- 550 I: entonces <~entóns> por cada carta le/ le pagaban diez pesos o algo así
- 551 E: ah/ pues está bien
- 552 I: y veía yo que llegaba con su montonal de cartas mano/ ay no/ <...>/ y si quería dinero/ le pagaban/ no sé/ como diez quince pesos por carta/ veinte cuando mucho// si quería dinero/ sábado y domingo estaba dale y dale en la máquina/ [traduce y traduce]
- 553 E: [<...>]
- 554 I: y este/ y todo el dinero que ganaba/ se le iba en las quesadillas de Coyoacán con el novio [(risa)]
- 555 E: [(risa)]
- 556 I: ay no no no no es posible/ no a esa edad no tenía novio/ cuando estaba ahora <~óra> verás en qué/ terminando la secundaria
- 557 E: ya
- 558 I: y que en la prepa conoció al novio/ y entonces <~entóns> se iban a Coyoacán a las quesadillas
- 559 E: a las quesadillas
- 560 I: [sí]
- 561 E: [bueno]/ pues por lo menos no le pedía
- 562 I: pero ve cómo trabajaba/ sí

- 563 E: sí pues <~pus> sí
- 564 I: sí era bien chambeadora/ [y luego las otras se iban a trabajar a]
- 565 E: [(risa)]
- 566 I: a este/ a vender perfumes en/ en las vacaciones de verano
- 567 E: ajá
- 568 I: se metían a/ (clic) demostradoras de perfumes/ y de cosas/ allí en Palacio de Hierro/ en Perisur
- 569 E: mh
- 570 I: y la/ les ponían un vestido// y ento-/ dice que las disfrazaban/ y cuando venían sus amigas/ corrían y se escondían atrás de <los vestidos> (risa)
- 571 E: (risa) qué payasas
- 572 I: no/ no eran bien chistosas
- 573 E: como dice mi abueli-/ decía mi abuelita/ “pena robar y que te cachén”
- 574 I: mh// no/ pero estas eran vaciadísimas// pero sí/ ya te cuento
- 575 E: ay no/ pues <~pus> eso está padre/ o sea que todos/ como que a todos/ eh/ les inculcaron el// el/ el amor al trabajo/ y que si quieres algo/ tienes que trabajar/ ¿no?
- 576 I: y// y que todo puedes realizarlo
- 577 E: mh
- 578 I: uno de mis mayores así este// no logros sino/ satisfacciones/ cuando B era chiquito/ lo metí a karate/ tendría como siete años/ ay/ un día le dieron yo creo una paliza/ y venía llore y llore/ “pero ahora que crezca le voy a dar al maestro/ [y le voy a pegar/ y viejo tonto” y no sé qué]
- 579 E: [(risa)]
- 580 I: y llore y llore/ y yo “ay ya ya ya”/ y el único varón
- 581 E: hójole
- 582 I: entonces/ al otro día// a engaños me lo llevé a la/ a la clase/ porque ¡no lo iba yo a dejar!/ de marica que/ que no fuera por llorón
- 583 E: (risa)
- 584 I: y lo llevo/ lo llevo/ ¿no?/ y ya iba muy contento/ ya ese día ya no le pegaron/ ya regresó bien/ pero <~pero::>/ como es el único varón ha sido muy veleta// muy/ muy consentido/ la vida lo ha consentido pero una cosa
- 585 E: ¿sí verdad?
- 586 I: impresionante/ tantas hermanas
- 587 E: claro
- 588 I: la abuela/ yo/ su papá/ ¡todo mundo!/ ¿no?// y luego llegaba a cualquier lugar y/ “¿cómo te llamas?"/ “B N”/ “¡¡ah/ eres el hijo de B N!!!”/ entonces
- 589 E: claro/ sí/ así
- 590 I: así/ la la/ la charola puesta para el señorito/ entonces/ se tardó muchos años/ en sacar la cinta negra de niño/ de hecho no sé si la habrá sacado/ creo que nunca la sacó/ siempre estuvo hasta la cinta verde/ ¿no?/ y luego que entró a tra-/ a la escuela/ y que si iba/ y que si no iba al karate/ y que no sé qué/ y el año pasado// ¡ya logró!/ su cinta negra// o sea como que el año pasado/ maduró como hombre
- 591 E: ¿sí verdad?
- 592 I: como ser humano/ como/ como que ¡ya!

- 593 E: sí/ ya se se
- 594 I: “ya me establecí/ ya puse los pies en la tierra”/ no sabes qué gusto pero qué gusto me dio/ el día que recibió su cinta negra
- 595 E: sí/ vi las fotos
- 596 I: le dije “mira B/ ahora sí/ tú vas a poder hacer lo que ¡a ti se te dé la gana!/ vas a terminar tu carrera porque/ tantito de que nos lo llevamos a España/ y ese año no estudió
- 597 E: mh
- 598 I: pero allá se metió/ allá se fue a los cursos de la Cruz Roja del Mar// y allá trabajaba/ ganaba mucho dinero/ [pero no sabes]
- 599 E: [¿ah sí?]
- 600 I: porque él es paramédico
- 601 E: sí/ sí sí me acuerdo/ desde la prepa casi
- 602 I: entonces// todo/ todo lo que estudió aquí/ le sirvió allá// y allá fue de oyente/ medio de oyente a las clases porque...
- 603 E: ¿con P no?
- 604 I: no/ él iba a la/ a la universidad// y luego se fue con P también al Cu/ al Cou/ es como/ bachillerato// pero este <~este::>/ perdió ese año/ luego entró a/ a <~a:> medicina/ y un año no le gustó qué calificaciones sacó/ dijo sacó muy malas calificaciones/ y que no había aprendido ese año nada/ y que lo iba a repetir/ y pues/ si era para su bien/ pues órale/ ¿no?/ como que todavía no maduraba
- 605 E: mh
- 606 I: entonces <~entóns> cuando recibió la cinta negra/ que después de tantos años de estarlo esperando/ ¡ay!
- 607 E: ¡ay desde chiquito! [(risa)]
- 608 I: [¡ay/ qué horror! (risa)]/ sí porque tiene ahorita/ B tiene veintiséis
- 609 E: veintiséis/ veinte años casi (risa)
- 610 I: casi veinte años/ ¿no?/ hújole/ diecisiete años/ mínimo
- 611 E: mh
- 612 I: entonces <~entóns> le digo “mira B/ esto/ quiere decir que fuiste tenaz
- 613 E: mh
- 614 I: que/ que si tú/ te lo propusiste/ lo sacaste
- 615 E: mh
- 616 I: y que/ ahora sí”/ y no sabes de veras/ ¡qué satisfacción me dio!/ pero
- 617 E: claro
- 618 I: yo creo que [casi]
- 619 E: [claro]
- 620 I: como ver a sus hermanas graduarse o/ y eso también para él es un gran reto/ que/ que las hermanas son tan estudiosas/ y tan...
- 621 E: claro/ tan exitosas [<...>]
- 622 I: [tan valiosas]/ y entonces él/ él es como una (clic)/ ¿cómo te diré?/ como una/ ¡como un reto!/ y una/ un aliciente para que él más/ más/ más/ ¿no?/ que él no se puede quedar atrás
- 623 E: claro porque además es el varón/ ¿no?/ y siempre/ aunque uno no quiera siempre eso pesa mucho/ ¿no?
- 624 I: sí

- 625 E: o sea socialmente...
- 626 I: pero es que toda la vida les dije “mira aunque seas un barrendero/ pero que seas ¡el mejor!/ que no quieres estudiar/ no estudies/ pero so-/ lo que tú quieras hacer/ hazlo ¡bien hecho!// y échale todas las ganas/ y que sea algo que a ti te guste”/ eso también fue/ algo muy bonito/ que tomamos la decisión/ cuando cada quien/ decidió estudiar lo que quería// aunque a mí no me gustara
- 627 E: claro pues <~pus> [finalmente...]
- 628 I: [ay cuando C] dice “medicina”/ “¡ay cómo medicina/ por Dios!”
- 629 E: (risa)
- 630 I: L actuaría/ yo no sabía ni qué era actuaría ma-/ [(risa)]
- 631 E: [(risa)]
- 632 I: luego era bien chistoso porque/ nunca les ayudé a hacer la tarea/ pero/ nunca las dejé que no hi-/ no cumplieran/ sus deberes/ ¿no?/ y entonces este/ estaba yo allá arriba/ cosiendo o haciendo algo/ y L con sus matemáticas de/ tan altas
- 633 E: mh
- 634 I: y me gritaba/ “¡oye ma/ ¿cómo hago esto?!”/ “a ver dímelo” / [¿qué voy a saber?/ así como que]
- 635 E: [(risa)]
- 636 I: el cuadrado de no sé qué/ de no sé qué de no sé qué/ pues <~pus> ya estaba como en/ primero segundo de facultad
- 637 E: ajá
- 638 I: o tercero/ ve tú a saber/ siempre me estaba preguntando/ pero es que siempre me lo preguntaba/ y luego le digo “bueno/ tú te haces tonta/ yo qué voy a saber de eso”
- 639 E: (risa)
- 640 I: y dice “no/ yo creo que al preguntártelo/ formulo la pregunta en voz alta/ la escucho
- 641 E: ajá
- 642 I: y encuentro la respuesta”/ entonces qué/ qué chistoso/ ¿no?/ qué voy a saber yo de matemáticas/ [sí]
- 643 E: [claro]/ ¿y có-/ cómo le hacía en el examen/ también le preguntaba al maestro o qué?/ (risa)
- 644 I: no/ pero así/ siempre así/ bien/ bien chistosa// siempre me estaba preguntando/ y yo “ay L/ por Dios/ ¿que es burla o qué?” [(risa)]
- 645 E: [sí pues <~pus> oye]/ no/ pues <~pus> es que sí/ esas matemáticas son/ súper rudas/ ¿no?
- 646 I: no son
- 647 E: son como las...
- 648 I: horribles/ horribles// y luego te digo/ cada quien estudió
- 649 E: mh
- 650 I: lo que realment-/ jeso es lo que debes hacer en tu vida!/ hacer lo que de veras/ de veras quieras hacer// que quiero ser diseñadora de modas o/ o simple costurera
- 651 E: pues <~pus> eso/ ¿no?
- 652 I: pero/ que te guste

- 653 E: y que lo disfrutes
- 654 I: no no/ como tantisisísima gente// que entra a las facultades/ que llenan las escuelas
- 655 E: ay sí
- 656 I: que atiborran las aulas/ no y están ahí porque los papás los obligaron
- 657 E: [<...>]
- 658 I: [sim-]/ simplemente mis amigas/ “no es que cómo vas a estudiar eso”// ay cómo que/ qué/ cómo vas a estudiar eso/ todo el mundo quiere médicos/ y abogados/ ingenieros/ ¿y si no quieren ser eso?
- 659 E: claro/ o contadores/ ¿no?/ [<...>]
- 660 I: [sí no/ no por Dios]/ no cuando A me dijo/ “que quiero estudiar derecho”// “ay/ cómo derecho A/ tu papá tiene una lista interminable de/ de solicitud de empleo/ este/ y todos son abogados// no encuentran trabajo”// “no/ pues que yo sí quiero estudiar”/ órale/ échale las ganas/ ¡y mira! / ¡¡es excelente!! ¡excelente!/ pero no ejerce
- 661 E: no ejerce/ ¿es por voluntad [o no?]
- 662 I: [es/ es que se dedicó al derecho ambiental]
- 663 E: claro
- 664 I: ¡y es buenísima!/ no sabes cómo la llaman
- 665 E: claro/ es que esa rama está muy poco explotada
- 666 I: si no si no hubiera tanta política en el/ como hay/ tanta burocracia/ y tanto
- 667 E: ay sí
- 668 I: A la aprovecharían
- 669 E: ¿y ahorita dónde está trabajando?/ en...
- 670 I: ella era asesora de/ de este/ en Semarnap
- 671 E: mh/ [sí me...]
- 672 I: [pero <~pero:>] su jefe se murió
- 673 E: ah
- 674 I: y y ella estaba con J C
- 675 E: mh
- 676 I: y no sabes qué/ qué reconocida es en el medio// ¡pero!/ no faltan las envidias
- 677 E: [ay sí]
- 678 I: [las eh]/ todo [todo todo]
- 679 E: [sí sí sí]
- 680 I: la mala vibra
- 681 E: ay sí/ es súper difícil
- 682 I: y entonces ahorita entró a trabajar con J S/ de la Conabio/ pero la manda J S a trabajar a la Semarnap
- 683 E: ay
- 684 I: y el/ tipo que/ que la hizo renunciar/ que la corrió casi casi cuando salió J C/ es con el que tenían que tratar
- 685 E: ihh
- 686 I: y dice que desde que llegó/ madre/ empezó a decir unos chistes tan sonsos de las mujeres/ y ella así callada
- 687 E: ay

- 688 I: y callada/ y callada/ y callada/ y cuando ya le tocó intervenir/ ¡los calla!/
[¿por qué?/ porque A ¡sabe!]
- 689 E: [<...> y además es...]
- 690 I: sí/ y entonces dijo “no/ estoy embarazada/ ¿voy a este// a estarme
peleando con este tipo/ [todo]
- 691 E: [a estar aquí]
- 692 I: todos los contratos?/ no/ voy a renunciar”// y renunció/ y no/ no la quería
dejar J S porque/ la verdad que tiene un currículum
- 693 E: claro
- 694 I: impresionante [la]
- 695 E: [súper bien]
- 696 I: canija/ por el/ ¡ah <lits>!/ <lits> se llama el grupo del/ el/ lo que estudió
en
- 697 E: en el Colmex
- 698 I: en el Colmex/ sí
- 699 E: sí sí sí
- 700 I: <lits>// y muy pocos tienen el <lits>/ tiene el derecho ambiental de la
George Washington/ y tiene la licenciatura de/ de abogada
- 701 E: sí claro
- 702 I: ¿no?
- 703 E: no sí/ está súper bien
- 704 I: y luego ya ves que hablan perfectamente bien el inglés
- 705 E: eso está súper bien
- 706 I: [eh sí]
- 707 E: [que los] hayan metido desde chiquitos en escuelas bilingües
- 708 I: y ni B ni yo sabemos nada// ¡bueno/ yo sí me defiendo un poquito!
[(risa)]
- 709 E: [sí/ seguro/ con tanto viaje/ ¿cómo no?]
- 710 I: ¡ay no en Japón/ no sabes qué/ qué impresionante!/ es una cultura tan
bonita/ pero tan/ tan bonita/ la/ la japonesa
- 711 E: sí/ son súper respetuosos y...
- 712 I: ¡¡ay/ pero no les entiendes nada/ por Dios!!/ ni el inglés/ hablan tan raro
el inglés
- 713 E: claro
- 714 I: sí/ y luego yo con mi medio inglés
- 715 E: pues <~pus>/ a señas// ¿no?
- 716 I: ¡a señas/ a señas!/ sí
- 717 E: el lenguaje universal/ [(risa)]
- 718 I: [te entiendes/ claro que te entiendes]/ sí/ fue B a una/ a la década de los
desastres/ fuimos a Japón
- 719 E: qué padre
- 720 I: y estuvo en un/ en un cur-/ en un <~un::>/ como diez días estuvimos ahí
en Yokohama
- 721 E: ay qué padre
- 722 I: entonces <~entóns> él se tenía que quedar a/ porque no es/ ay es/ es
muy/ ay es raro/ ¿no?/ es responsable [(risa)]
- 723 E: [sí (risa)]

- 724 I: porque estaban las pláticas/ y decía “vámonos”/ “¿cómo crees si vine a esto?”/ “[bueno/ pues yo no vine a esto/ (risa)/ ahí <~ai> nos vemos]”
- 725 E: [(risa)]
- 726 I: le digo “me voy a ir a/ a e-/ a explorar/ y este...
- 727 E: (risa) ahí <~ai> te platico
- 728 I: y ya para llevarte en la tarde”/ ¡y sí!/ me iba yo/ y este// y ya veía yo todo como era/ el/ el// cómo/ cómo te tenías que/ que manejar ahí pues
- 729 E: claro
- 730 I: y este/ y en la tarde ya me lo llevaba yo de excursión
- 731 E: ay/ qué padre/ ¿y a/ a cuántos lugares ha ido ya/ qué le falta?/ [<...>]
- 732 I: [híjole] mucho/ mucho/ el mundo es muy grande// esa vez/ ese viaje fuimos// a Tailandia// a Bangkok/ y a Singapur
- 733 E: guau
- 734 I: y a// y a Japón// estuvimos en Tokio/ y luego en Yokohama
- 735 E: guau
- 736 I: no sabes qué ciudades
- 737 E: sí no/ ¡de primer mundo!
- 738 I: sí
- 739 E: o sea totalmente
- 740 I: haz de cuenta/ Tokio/ que estás en/ en México D F <~de efe>/ Bangkok
- 741 E: (siseo)
- 742 I: México D F <~de efe>// las tres ciudades
- 743 E: <...>
- 744 I: ¡son tan similares!/ ¡ay pero tan similares!/ la gente es eh/ sale de las coladeras/ tod-/ no no no no no/ Bangkok es más pobre/ pero <~pero::>/ ¡Tokio!/ no ves car-/ no/ es una economía tan alta
- 745 E: sí/ no/ están gruesos
- 746 I: los carros viejos/ son los nuevos de aquí ma- (risa)/ no no no no no/ una tecnología/ [una]
- 747 E: [<...>]
- 748 I: educación/ que es lo que nos falta/ mucha educación/ mucha/ mucha
- 749 E: sí/ alguien me platicó/ que fue/ y que nunca escuchó un claxon
- 750 I: no
- 751 E: así/ ¡¡ta ta ta!!
- 752 I: deja/ deja eso/ no hay basura en las calles
- 753 E: no claro
- 754 I: hay/ en/ máquinas que expenden refrescos/ de esos que metes las monedas
- 755 E: mh
- 756 I: ¡en la calle/ en la calle/ ¿quién se las roba?!/ [aquí/ hasta los cajeros este de los bancos]
- 757 E: [sí no no no no]// ay sí/ no/ está grueso
- 758 I: y allá/ en la noche te/ que vas pasando por algún lugar/ se te antojó una bebida/ metes tus monedas/ y sacas tu/ refresco lo que sea
- 759 E: y ya
- 760 I: y que ni quién se robe nada
- 761 E: es que no necesitan además/ ¿no?

- 762 I: sí
- 763 E: o sea/ también es eso
- 764 I: y limpio/ no/ no ves ¡¡nada [de basura en las calles!!]
- 765 E: [es que es otra cultura]
- 766 I: no ves nada/ sí
- 767 E: sí es otra cultura
- 768 I: sí
- 769 E: sí
- 770 I: ay/ nos pasaron cosas tan chistosas/ fuimos a/ pues como turistas/
¿no?/ [a todos lados]
- 771 E: [(risa)]
- 772 I: este/ y veníamos de Tokio a Yokohama/ habíamos ido a ver a la virgen
de/ a la/ no virgen/ a la bueno co-/ a la diosa de la misericordia/ que es
el templo más grande que hay en Japón/ y era hazte de cuenta el día de
la Virgen de Guadalupe// ¿no?
- 773 E: huy/ ya me imagino
- 774 I: ¡ay/ precioso!/ no sabes qué cosa/ a-/ desde los niños pequeños/ como
de seis años
- 775 E: ¿con su/ sombrerito?/ (risa)
- 776 I: no/ salen como en <~en::>/ no es kimono/ como en el <~el:>/ el batón
de karate/ ¿cómo se llama?/ ay/ se me fue [ahorita el nombre]
- 777 E: [<...>]/ no sé/ ¿cómo se llama?
- 778 I: el// aikido no/ aikido es la marca
- 779 E: es la (risa)
- 780 I: el/ ¡el karategui!
- 781 E: el karategui
- 782 I: de arriba/ como un karategui/ y abajo nada más como un pañal/ como
un calzón amarrado
- 783 E: mh
- 784 I: y descalzos/ y en la/ en la/ frente una cinta con/ con símbolos/ ¿quién
sabe qué dirá?/ entonces traen una especie de tarima// y arriba traen un
barril
- 785 E: mh
- 786 I: pero no es/ ni es barril ni es tarima/ es como un altar
- 787 E: mh
- 788 I: para la virgen/ no es virgen/ para la [diosa]
- 789 E: [la diosa] (risa)
- 790 I: y entonces/ los niñitos/ así pequeños/ todos del mismo tamaño// y traen
su/ su/ su altar aquel/ y lo y lo van llevando/ así como una procesión//
luego vienen los jóvenes// pero vienen tan pegados uno con otro// y van
a un/ a un paso/ pam/ pam/ pam/ y todos se mueven// al unísono/ para
que no pierdan el/ [el compás]
- 791 E: [<...>]
- 792 I: ni el...
- 793 E: ¿el equilibrio?

- 794 I: el equilibrio de/ de aquel como especie de/ de barril/ y en los niños era chiquito/ en los jóvenes era grande/ luego vienen los grandes/ ¡madre!/ ¡¡era un barril!!
- 795 E: ¡hhh!
- 796 I: pesaba/ porque [se veía el esfuerzo]
- 797 E: [< ...>]
- 798 I: porque le ves el hombro/ ¿no?/ ah/ y eran/ ¿qué te diré?/ era así el/ el/ la/ bueno aquí yo creo que había veinte/ y aquí veinte/ y aquí/ y todos a un/ a un...
- 799 E: [mismo paso]
- 800 I: [solo paso]/ y toda la gente/ hazte de cuenta procesiones que/ que cuando llevan el doce de/ [de diciembre]
- 801 E: [de diciembre]
- 802 I: no/ precioso estuvo/ precioso/ y luego llegas/ y este/ hay un/ incensario (sic)// y te tienes que poner// de modo que el humo
- 803 E: ajá
- 804 I: te dé hacia tu cara
- 805 E: ajá
- 806 I: para que se lleve la mala vibra/ y los malos espíritus/ y te/ [y/ y todo lo bueno que venga]
- 807 E: [te purifique]
- 808 I: te purifique/ y luego hay una fuente/ que nunca/ pues <~pus> las fuentes siempre son/ una sola persona toma esa agua/ ¿no?
- 809 E: claro
- 810 I: porque la que cae pues ya/ nadie se la toma/ entonces tienes que cogerla el agua con las manos/ y tomarla también para purificarte/ antes de entrar al templo de la diosa
- 811 E: claro
- 812 I: luego este/ tienen unas/ costumbres muy chistosas/ hay unos papelitos/ como (clic)/ e- entras a una iglesia/ católica y del lado derecho que hay este/ libritos y cosas así/ [oraciones y...]
- 813 E: [mh]/ sí/ los libros de oraciones/ [¿no?]
- 814 I: [sí]/ bueno aquí es// mucho/ mucho/ muchos este casilleros y tienen papelitos/ ¿qué dirán?/ mira/ quién sabe qué dirán [(risa)]
- 815 E: [sí/ pues sí]
- 816 I: y tú echas las monedas/ entonces tú escoges/ no sé/ cómo/ no me acuerdo ahorita/ cómo/ cómo escoges los papelitos
- 817 E: mh
- 818 I: y entonces <~entós> la guía/ nos este/ leyó/ si no te gusta lo que te salió en el papelito/ porque son malos augurios para ti/ entonces vas y los amarras en un árbol/ y entonces <~entós> todo lo malo/ se queda ahí/ si es bueno/ pues ya te lo llevas/ [y te vas muy contento (risa)]
- 819 E: [(risa)]
- 820 I: o sea/ tú te vas creando [tu propio este...]
- 821 E: [claro]/ tu propio destino
- 822 I: sí/ no son/ son tan/ tan/ son muy/ no son fanáticos/ creen mucho en su religión

- 823 E: mh
- 824 I: fuimos a todos los templos budistas/ qué/ qué bonito/ ¿eh?/ qué respeto que...
- 825 E: sí/ sobre todo eso/ ¿no?/ [es como una cultura]
- 826 I: [sí]
- 827 E: ¡muy respetuosa!
- 828 I: sí/ qué bonito/ sí/ es una cultura muy muy respetuosa muy/ educados/ muy/ muy bonita
- 829 E: sí/ digo simplemente porque el budismo e-/ su su/ una de sus/ bases es el respeto a todas las formas de vida
- 830 I: sí/ porque no es una religión
- 831 E: no
- 832 I: es una forma de vida
- 833 E: sí sí sí
- 834 I: es una disciplina [que te dan]
- 835 E: [disciplina]
- 836 I: sí/ no no es precioso/ es precioso y sus/ bases son/ [muy/ muy]
- 837 E: [sí]
- 838 I: muy bonitas
- 839 E: sí/ muy buenas
- 840 I: y luego este te digo la anécdota de que regresábamos de/ de Tokio a Yokohama/ ahí vamos en el metro/ ¿no?/ y de repente se para en una estación/ equis/ ¿no?/ hazte de cuenta Nativitas/ y este/ ¡y todos se bajan!/ y tres nos quedamos/ ¿no?/ y entonces nos veían/ nos veían y se reían/ y nos veían y se reían porque [son/ son muy]
- 841 E: [(risa)]
- 842 I: no son burlones/ son muy este// dados a/ a reírse
- 843 E: ah sí/ muy alegres
- 844 I: muy alegres/ y entonces nos hacían así con los dedos/ ¿no?/ cruzab-/ nos cruzaban los dedos/ (clic) y decíamos/ "¿qué?"/ y nos reíamos con ellos/ (risa) los brutos/ y luego el de junto/ este/ nos veíamos todos y así como/ e- quién sabe de dónde era/ y/ y ya nos quedamos los tres sentados y todos se bajaron// dijimos "ay que ¿aquí será como una terminal/ y se tienen que bajar?"/ y todavía abajo se/ eh/ se reían de nosotros/ y nos hacían/ todos nos hacían así/ pero no entendíamos/ yo nunca/ no entiendo esto
- 845 E: ¿pues <~pus> cruzar los dedos como// no?
- 846 I: ¿como no o qué?
- 847 E: sí como// sí/ quién sabe
- 848 I: no o sea/ ese/ esa terminología nunca la había yo visto/ y entonces los vemos que se atravie-/ y luego estaban acá/ y se seguían riendo de nosotros/ ¿no?/ y entonces <~entó>/ y diez minutos y nada (risa)/ y luego/ "¿no se había quedado hasta aquí el tren?/ y ya se cerró/ y ya eso está cerrado (risa)"/ y ya no iba a avanzar más el metro/ teníamos que habernos bajado/ y subirnos en el de ellos
- 849 E: ihh
- 850 I: pero/ ¿qué vas a saber que eso era/ [cerrado?]

- 851 E: [no] no pues <~pus> nunca
- 852 I: ay no qué risa teníamos
- 853 E: le haces así como “salte”/ ¿no?
- 854 I: sí sí pero no no hay muchas cosas que no te dicen
- 855 E: claro
- 856 I: porque son muy respetuosos// luego entras a una tienda/ y desde la primera empleada/ este te saluda con una reverencia/ la segunda/ la tercera/ y luego cuando sales/ las tres este/ agradeciéndote/ [y/ y inclinándose para darte las gracias]
- 857 E: [(risa) sí/ no]
- 858 I: de que fuiste a comprar
- 859 E: claro/ [claro]
- 860 I: [no]/ qué/ qué bonito/ ¿eh?/ de veras es bien/ bien este...
- 861 E: sí/ me imagino
- 862 I: ¡muy interesante!/ ir conociendo otros tipos [de vida]
- 863 E: [<...> qué padre]
- 864 I: y de de todo lo que he conocido/ no hay nada como México/ ¿eh?
- 865 E: [pues sí]
- 866 I: [¡¡no hay] nada!!
- 867 E: me imagino
- 868 I: mira/ a la mejor vivimos mal/ y tenemos el gobierno ¡que escogimos!
- 869 E: mh
- 870 I: porque para qué votaron por Fox [(risa)]
- 871 E: [(risa)]
- 872 I: no/ es que sí mira/ cada quien tiene lo que merece
- 873 E: claro
- 874 I: ¿por qué nos para un/ un agente/ y le damos mordida?/ para evitar/ ir a la delegación/ ir a pagar la multa/ a la mejor a veces hasta les damos más de lo que pagaríamos de multa/ pero nosotros mismos propiciamos la corrupción
- 875 E: claro/ no/ por supuesto
- 876 I: entonces <~entóns> tenemos lo que merecemos/ pero aun así/ con ese gobierno/ con todo/ ¡no hay nada!/ ¡nada!/ como México
- 877 E: el budismo diría es como karma colectivo [(risa)]
- 878 I: [sí sí/ sí sí sí] (silencio) y entonces/ la verdad que vivimos// a gusto/ si no lo cuidamos/ nos va a llevar...
- 879 E: sí/ no además/ digo/ Japón es una isla// [pequeña a comparación de]
- 880 I: [¡¡así!!]/ le digo a B/ “¿te has fijado en todos los lugares que hemos andado/ cómo hay de/ de orientales?”/ y dice “sí”/ le digo “ah es que se tienen que salir/ porque si no/ no cabrían todos viviendo en una isla” (risa)
- 881 E: es que es chiquita
- 882 I: sí
- 883 E: o sea/ yo creo que la ter-/ tres/ décima parte de lo que es la...
- 884 I: y luego/ luego ahí/ este/ dijeron que era la/ la perla de los desastres// ¿por qué?/ porque tienen tifones/ tienen huracanes/ tienen/ ¡¡terremotos!!

- 885 E: terremotos y [duros]
 886 I: [¡ay no no no no!] pobres/ pobres japoneses/ están
 887 E: sí
 888 I: excelente en/ en prevención de todo eso
 889 E: claro no/ pues tienen que/ [¿no?]
 890 I: [sí]
 891 E: imagínese// con tanta cosa
 892 I: mh
 893 E: y luego que es el Pacífico/ ¿no?/ que es así [que no tiene nada]
 894 I: [sí]
 895 E: de Pacífico/ ¿no?
 896 I: sí no no no no no no no/ es/ tremendo
 897 E: sí sí sí/ me imagino
 898 I: sí pero/ es padre/ es padre viajar
 899 E: ay/ pues sí/ cómo no/ sí pues uno qué quisiera/ ¿no?/ ahorrar toda la vida/ para poderse ir/ a viajar/ y viajar/ y viajar
 900 I: conocer/ más que nada/ conocer
 901 E: sí/ sí yo algo que sí tengo así como muy claro/ es que tengo que/ que ir a Europa a como dé lugar/ ¿no?/ así y a/ a no sé/ a Asia ta-/ tal vez/ ¿no?
 902 I: yo tengo ganas de conocer la India/ me muero por conocer la India
 903 E: y dicen que no es tan caro
 904 I: pues no/ pero/ no puedes ir tú sola como hija de vecina
 905 E: ah no/ [claro]
 906 I: [porque] tienes que llevar un guía que te explique porque/ ¿cómo entiendes el idioma?
 907 E: no/ y las costumbres que s- de ahí sí
 908 I: o sea por ejemplo/ ¡yo el primer viaje que hago/ a un lugar que no conozco!/ tratamos de conseguir una guía
 909 E: claro
 910 I: ¿para qué?/ para que nos explique/ el tejemaneje// de/ de/ de la ciudad/ porque a veces a la mejor cometes una/ una grosería/ y tú ni sabes [que es grosería]
 911 E: [claro] claro
 912 I: en Singapur// prohibidísimo que masques chicle/ te pueden meter a la cárcel
 913 E: ¿de veras?
 914 I: sí/ de veras/ de veras
 915 E: ay/ qué raro
 916 I: no te venden un chicle/ porque yo siempre traía para el avión/ y los oídos/ y eso
 917 E: mh
 918 I: y este/ ¡y siempre traía chicles!/ ¡a mí me gustan!/ y entonces este me dice/ “oh/ por favor no/ por favor no masque chicle/ que no la vean”// y le digo “¿por qué?”/ y dice “porque está prohibido mascar chicle”/ “¡¡ay/ cómo cree!!”/ que porque este
 919 E: es falta de respeto

- 920 I: es falta de respeto sí/ ¡no!/ porque/ ¡no! quieren ver chicles pegados en las/ banquetas// ¡hacen bien!
- 921 E: claro
- 922 I: cada quien protege su ambiente/ ¿no?
- 923 E: claro
- 924 I: ahí fuimos/ a un templo/ ¡ay/ qué bárbaro!/ ¡qué/ qué ceremonia tan bonita!// como que <los> estaban ungiendo/ a las personas/ como bautizándolos/ entonces estaba/ no sé como se llame/ si el gurú el/ no sé qué sea// tienen su tercer ojo/ y este/ y llegaban las madres con los niños// y entonces les echaban agua/ les untaban aceite/ no sé qué tanto les hacían/ ganas me daban de/ de preguntar qué/ de qué se trataba esa [ceremonia]
- 925 E: [claro]
- 926 I: y en todos esos templos/ y en todos esos lugares/ tienes que entrar/ de frente/ y salir [de frente]
- 927 E: [de frente]
- 928 I: no puedes darle la espalda al Buda// ni a/ ni a ninguna deidad
- 929 E: sí
- 930 I: porque/ es falta de respeto// y luego en muchos lugares/ te tienes que quitar los zapatos
- 931 E: sí/ porque son sucios/ ¿no?
- 932 I: sí
- 933 E: o cuando te sientas/ no puedes enseñar las plantas [de los pies]
- 934 I: [ah no/ tampoco]/ tampoco/ tienes que estar hincada
- 935 E: sí/ sí
- 936 I: sí
- 937 E: por eso la hincada/ ¿no?
- 938 I: sí
- 939 E: o con las piernas cruzadas
- 940 I: de preferencia hincada
- 941 E: [<...>]
- 942 I: [casi siempre/ casi siempre] hincada
- 943 E: sí/ sí pues <~pus>...
- 944 I: en todos los templos/ este siempre estábamos hincados// luego en Japón andábamos buscando una iglesia católica para ir a misa en Yokohama/ ¿que la encontramos?/ ¡jamás/ jamás!/ y dice B/ “¿cómo voy a creer?"/ a ver B/ “que vengan los/ los este/ japoneses aquí"/ “enséñame una iglesia budista/ o enséñame un templo budista”
- 945 E: no/ pues <~pus> no hay// están construyendo uno en Cuernavaca pero/ (risa)
- 946 I: [¡pero]/ tú dime dónde hay uno aquí!
- 947 E: no/ pues <~pus> no
- 948 I: le digo cada quien en su/ en su/ país
- 949 E: claro
- 950 I: lo que tienen
- 951 E: claro/ no pues sí
- 952 I: pero como locos anduvimos un domingo

- 953 E: ¿de veras?
- 954 I: ¡busque y busque!// ¡¡no!!! y es enorme/ bueno/ grande digamos dentro de la proporción
- 955 E: bueno/ y vieron muchas cosas/ [<...>]
- 956 I: [no no/ pues sí]/ como íbamos caminando/ íbamos conociendo/ íbamos...
- 957 E: pues sí
- 958 I: sí
- 959 E: ay/ pues qué padre
- 960 I: y Tailandia/ tiene tantas/ leyendas/ así como el de de/ de los cuentos que/ creías de chica de...
- 961 E: de leyendas populares
- 962 I: de leyendas populares/ sí/ de que si la/ la princesa y el príncipe/ ellos creen mucho en eso
- 963 E: sí
- 964 I: y es un pueblo tan parecido al mexicano/ hasta su comida
- 965 E: ¿ah sí?
- 966 I: es picante/ luego nos llevaron al mercado azul/ una/ estafa de la más grande/ ni te subas/ te cobran como diez dólares por este/ darte un paseo en la barca/ haz de cuenta que te subes en Xochimilco/ pero caminas una cuadra/ y ya te bajan/ ¡¡ay/ no es cierto!!
- 967 E: ¡ah!!/ hójole/ qué mala onda
- 968 I: sí/ no no no/ y para <~pa> la llegada al mercado azul tardamos como dos horas/ pero fue muy interesante porque contratamos un guía/ y había otros del hotel
- 969 E: [ajá]
- 970 I: [entonces] <~entóns> nos fuimos todos/ nos fuimos a una/ plantación de coco// y nos enseñaron todo/ todo/ todo lo que hacen con el coco/ luego fuimos/ a donde tallan la madera/ las puertas [las ma-/ la-/ las canastas]
- 971 E: [las hacen preciosas/ ¿verdad?]
- 972 I: ay no/ qué manufactura de de/ de/ ¡tan bonita!/ no/ no sabes// luego/ nos tocó/ en ese viaje/ ir a ver el Buda más grande que había ahí en Tailandia/ y que media cincuenta metros/ ya no queda/ ¿no?/ ya se lo robaron/ porque era ¡¡de oro!!
- 973 E: no/ pues sí
- 974 I: ¡¡y que estaba de pie!!/ entonces se cayó y luego te/ mm/ las historias que te cuentan/ ¿no?
- 975 E: órale
- 976 I: no/ no sabes qué/ qué impresionante país
- 977 E: sí/ ya me imagino
- 978 I: luego hay un castillo/ un palacio// que/ con todas las vajillas/ que van desechando los nobles/ los arquitectos las rompieron// y entonces todos lo-/ los/ los alféizares/ y las/ columnas/ y ¡todo!/ ¡todo!/ ¡todo!/ ¡¡todo!!/ está hecho/ con la porcelana/ de las vajillas/ de/ de todos los que usaron el/ este de las vajillas reales
- 979 E: ¿ah sí?
- 980 I: ¡ay qué [hermoso está eso!]

- 981 E: [<...>]
 982 I: sí/ porque/ está puesto así/ entonces <~entós> ponen yo creo que la/ argamasa/ y van pegando los pedacitos como van/ cayendo los platos/ o las tazas o la
 983 E: lo que sea
 984 I: sí/ y van/ van pegando/ no/ qué/ qué palacio tan más im- im-/ así
 985 E: ¡guau!
 986 I: sí
 987 E: huy/ qué [impresionante]
 988 I: [pero]/ eso no lo sabrías/ si no llevas un guía
 989 E: sí/ claro
 990 I: porque coges tú/ tu guía de turistas
 991 E: y no viene
 992 I: y no es lo mismo/ no no trae el sabor
 993 E: eso sí/ sí/ sí es cierto// y aquí mismo/ ¿no?/ en la ciu-/ en México
 994 I: sí/ si alguien viene y conoce/ por ejemplo fíjate/ fuimos a Gijón/ y entonces/ llegamos un/ pues <~ps> viernes o sábado/ ya no me acuerdo/ y no encontré a mi amiga/ a L/ ¿sí te acuerdas de L?
 995 E: mh
 996 I: bueno/ y entonces este/ dijimos “no/ pues vamos a turistear”// en dos días ya habíamos conocido todo Gijón/ era de lo más aburrido// mira ya nos queríamos ir/ le digo “¿sabes qué?/ si no llega L ya vámonos/ este pueblito está tan/ muerto/ [vámonos]”
 997 E: [<...> (risa)]
 998 I: en eso llegó L/ y este/ ya/ nos fuimos a su casa
 999 E: sí
 1000I: porque estábamos hospedados en un hotel/ nos fuimos a su casa/ y este/ nos llevó a conocer el Gijón/ de ellos// ¡ay/ cómo la pasamos de bien!/ [(risa)]
 1001E: [claro]
 1002I: nos [dimos una divertida]
 1003E: [sí/ es que no hay]
 1004I: compramos en los lugares en donde/ donde tienes que comprar
 1005E: no hay como estar con la [gente que es de ahí]
 1006I: [sí]
 1007E: claro
 1008I: hasta me regalaron mi casete de/ de los cantos de Gijón/ porque ella ya era como que hija predilecta de Gijón [(risa)]
 1009E: [(risa)]
 1010I: no no no qué/ no/ precioso/ ¿eh?/ pero tienes que ir con alguien del lugar
 1011E: claro
 1012I: y si no hay/ pues una guía
 1013E: pues sí/ ni modo/ [¿no?]
 1014I: [sí]
 1015E: pero sí/ qué padre
 1016I: sí/ no/ la verdad que sí/ España casi me la conozco toda

- 1017E: sí/ pues es que se dieron su buena paseada/ [¿verdad?]
 1018I: [nada <~na> más] nos faltaron así como que/ tres lugares
 1019E: [(clic) guau]
 1020I: [sí]/ es que nos gusta ir conociendo las comidas la-/ los sabores/ la
 1021E: [<...>]
 1022I: [los olores]
 1023E: el olor es muy [importante]
 1024I: [por ejemplo] Andalucía/ vas a Andalucía/ ¡ay/ es horrible!
 1025E: [(risa)]
 1026I: [es árido]/ árido/ son puros olivos
 1027E: claro
 1028I: pero la gente de Andalucía/ ¡ay/ es tan alegre/ tan cálida/ tan/ jacarandosa!/ y luego ya/ ya cuando entras a las ciudades son tan bonitas/ tan bonitas
 1029E: no/ es que los árabes
 1030I: ¡Granada!
 1031E: dejaron un legado [<...>]
 1032I: [¡ay sí!]/ ¡no no no!/ ¡¡y ochocientos años!!/ yo no sé cómo se dejaron desconquistar
 1033E: pues es que se/ ahora sí que agarraron fuerza desde el norte y [empezaron <...>]
 1034I: [no/ ¿sabes] qué fue la última/ la última que nos contaron?/ que el imperio árabe/ terminó/ porque un príncipe se metió con una mujer/ y esta mujer/ propició la caída del imperio árabe/ para variar las mujeres (risa)/ como en todos// lados
 1035E: igual que lo-/ con los visigodos
 1036I: sí
 1037E: el/ el Rodrigo/ ¿se acuerda?/ que
 1038I: sí
 1039E: que también violó a una mujer/ que no sé qué/ pues <~pus> igual/ o sea [<...>]
 1040I: [y acá/ acá así pasó]
 1041E: <...> los hermanos
 1042I: pero ve la Alhambra
 1043E: hijo/ sí
 1044I: tienes que [conocerla]
 1045E: [tengo que ir]/ tengo que ir
 1046I: y ahora ya cerraron el patio de los leones
 1047E: mh
 1048I: era un patio/ entrabas tú a la Alhambra// y es la mezquita/ ¿no?/ bueno/ así/ entonces entrabas/ y aquí había/ hay un patio redondo/ donde hay creo que doce leones
 1049E: [mh]
 1050I: [no]/ no estoy muy segura/ y tú podías pasar por todo eso/ ahora ya lo cerraron porque la gente es tonta/ es necia/ tienen que ir y tocar los leones/ ¡qué los tienen que tocar!// y si los tocan diez/ bueno/ pero vamos cientos y ¡¡miles!! [de turistas]

- 1051E: [sí/ miles/ miles]
 1052I: y todo mundo ¡ay! ahí van// [¡hijo!]
 1053E: [<...>] (risa)
 1054I: sí/ no te digo/ son doce/ es una fuente que/ que el agua corre/ como
 <~como::~>/ de cañerías/ o de eso
 1055E: mh
 1056I: y luego el/ a los alrededores están las habitaciones
 1057E: mh
 1058I: luego hay una que tiene como si fueran estalactitas
 1059E: (clic) ah sí/ sí/ [ya sé cuál]
 1060I: [y está]/ es el/ creo que es el cuarto de las dos hermanas/ creo que así
 se llama/ y entonces/ todo está así/ ahí <~ai> está el cuarto ese
 1061E: [precioso]
 1062I: [precioso]/ por más fotos que tomes/ no es nada como verlo en vivo y a
 todo color
 1063E: no no no
 1064I: luego están los jardines// el Generalife se llama/ no no no no no no no
 1065E: sí/ o sea imagínese/ o sea los árabes en un lugar tan árido/ hacían
 jardines
 1066I: no/ y luego en Granada/ que está/ ¿en Granada o en Córdoba?// en
 Córdoba creo que está la mezquita más este/ importante de los/ moros
 1067E: mh
 1068I: y ahí en medio/ pusieron una catedral// no sé
 1069E: <...>
 1070I: para/ para quitar/ como hicieron aquí en el zócalo
 1071E: sí sí sí
 1072I: que en/ en el/ [en el]
 1073E: [sí]
 1074I: templo más importante
 1075E: sí
 1076I: de los aztecas/ ahí pusieron la/ [la...]
 1077E: [sí]
 1078I: y entonces entras// tiene// como <~como::~> creo/ ¿eh?/ no estoy muy
 segura/ como mil columnas// que no importa dónde te pares desde la
 mezquita/ que siempre/ desde cualquier ángulo/ tú ves donde se ponía
 el este/ ay/ [¿cómo se llama?]
 1079E: [el que contaba el/ el Corán]
 1080I: el/ [el Corán]
 1081E: [el que recitaba el Corán]
 1082I: no es el pastor (risa)
 1083E: no
 1084I: el/ como el decidor
 1085E: ajá
 1086I: el algo/ sí
 1087E: sí sí ya ya <...>
 1088I: pero de/ pero/ todas las columnas
 1089E: qué impresionante

- 1090I: son/ diferentes
1091E: sí/ qué impresionante
1092I: ¡hermosas!/ a cuál más/ ay/ no no/ es que esa mezquita es
1093E: sí/ sí
1094I: divina/ divina/ es impresionante
1095E: sí/ tengo que ir algún día
1096I: y luego ver las dos/ las dos fusiones de las/ dos religiones/ a- ahí conjugadas/ es tan impresionante
1097E: claro/ como cuando aquí viene la gente el día de muertos/ ¿no?
1098I: [sí]
1099E: [por ejemplo]
1100I: sí/ que que/ que adoradores de la muerte/ [¿no? (risa)]
1101E: [sí <...>]
1102I: ¡¡pero no!!
1103E: eso el cristianismo y el el
1104I: y el paganismo
1105E: y el paganismo de/ de los prehispánicos/ [que]
1106I: [sí]
1107E: para ellos la vida y la muerte eran/ pues <-pus> las dos caras de la misma moneda
1108I: mh
1109E: y adoraban a a/ bueno/ no adorar sino/ [hacerle culto]
1110I: [no/ porque no lo] no lo adoramos/ no adoramos a la muerte pero...
1111E: hacerle culto a la muerte/ era hacerle [culto a la vida]
1112I: [y tampoco] nos reímos de ella/ ¿no?
1113P: no/ más bien tomas con filosofía (risa)
1114L.: ¡¡sí!!/ de todos modos te vas a morir
1115E: claro
1116I: ¿no?/ o sea
1117E: claro
1118I: y mucha gente a la mejor nos critica porque nos ven medio rancherones a la mejor/ de que/ de que van y cantan (risa) en los panteones/ y se p- pero es que también ya la gente se pasa/ ¿no?/ eso de llevar su día de campo a los panteones o sea (risa)/ y ponerse unas/ hasta atrás
1119E: ay/ sí sí/ bueno
1120I: o sea/ es falta de respeto también
1121E: pue-
1122I: pero/ ha degenerado todo/ como todo
1123E: sí/ todo siempre va degenerando y se van formando nuevas las cosas
1124I: mh
1125E: pero/ ¡sí/ es cierto! que comían ahí/ desde siempre y/ lle-/ le llevaban como la comida favorita/ y no sé cuánto/ ¿no?/ y lo que es muy curioso es que coincidan las fechas/ ¿no?/ del del día de muertos/ con el día de brujas/ con el día [<...>]
1126I: [sí sí sí/ es que/ es que si tú te pones a ver/ ¡todas] las culturas!/ y ¡todas las religiones!/ tenemos algo en común
1127E: mh

- 1128I: y todas/ todas/ creemos en una/ en un ser supremo/// ¡todas!
 1129E: sí o
 1130I: ya sea Alá/ ya sea Jehová/ ya sea Jesucristo// ya sea Buda/ ya sea/ el que quieras// todos creemos en alguien/ que nos dio unas normas para vivir bien
 1131E: mh
 1132I: y fueron grandes pensadores todos
 1133E: mh
 1134I: ¿por qué?/ porque nos dieron cosas buenas
 1135E: claro
 1136I: que no las sigamos pues <~bs>/ somos humanos
 1137E: básicamente el amor al prójimo/ ¿no?/ yo creo
 1138I: básicamente/ sí/ o o no desear al prójimo/ lo que no quieres para ti mismo
 1139E: mh
 1140I: el respeto es/ pero [fundamental]
 1141E: [o desear] al prójimo lo que quieres para ti mismo
 1142I: sí también
 1143E: ¿no?
 1144I: sí/ pero todas las religiones/ caemos en lo mismo
 1145E: sí
 1146I: sí
 1147E: eso es importante verlo/ ¿no?/ y no estarse también peleando como en oriente/ medio oriente/ peleándose por...
 1148I: luego/ luego en Compostela
 1149E: “mi papá es más grande”/ ¿no?/ “el mío es más alto”
 1150I: ay sí/ ¡por Dios!/ en Compostela/ e- en Santiago de Compostela/ ¡ay!/ no sabes qué impresionante catedral
 1151E: [sí]
 1152I: [es] preciosa
 1153E: sí/ es famosa además la la la [<...>]
 1154I: [no no no no es que es...]
 1155E: el Cid/ cargando [<...> (risa)]
 1156I: [es que es]/ impresionante/ y luego ves al Cid/ en una avenida/ él/ él está en Burgos// y entonces lo ves así este/ cuando da el sol/ en la tarde/ y lo ves a contraluz/ y se ve tan
 1157E: [impresionante]
 1158I: [tan impresionante]/ así/ porque está como/ como la capa abierta/ está en su caballo/ ahí en/ en una de las avenidas/ no qué qué/ ¡qué bonita!/ Burgos es/ preciosa/ y luego te estaba diciendo de Compostela/ porque// estaba decayendo ya/ yo creo/ o querían unificar España// y no sabían cómo hacerlo// entonces/ pues el opio/ la religión/ y llevaron al apóstol Santiago
 1159E: claro
 1160I: (risa) a Compostela va/ la gente no/ no te dice eso pero/ bueno// ahí en Compostela/ hay un botafumeiro
 1161E: ah sí/ [me contó P]

- 1162I: [que mide] como/ un metro/ yo creo
 1163E: mh
 1164I: o estoy exagerando/ ha de estar como así/ sí yo creo como un metro/ y pesa/ entre diez personas lo levantan
 1165E: con cuerdas y todo/ ¿no?
 1166I: todo el crucero de la catedral/ ya ves que las catedrales todas son en cruz
 1167E: sí/ tienen sus naves
 1168I: la nave principal/ y la/ [la]
 1169E: [<...>]
 1170I: la que/ la que atraviesa/ entonces/// el botafumeiro se creó a raíz/ de que las este expediciones no las/ [ay ay ay]
 1171E: [procesiones]
 1172I: pe-/ no/ la mm/ como cuando vas a la a la Villa/ ¿cómo es?
 1173E: pues sí como [<...>]
 1174I: [¿las mandas?]/ las/ no la/ pues eso
 1175E: [(risa)]
 1176I: [cuando]/ cuando vienen de/ desde muy lejos// peregrinaciones
 1177E: peregrinaciones
 1178I: empezaban en los Andes// en los Alpes perdón/ los Andes están acá abajo/ en los Alpes// y entonces/ venían desde Francia/ caminando/ y está el camino de Santiago
 1179E: [<...>]
 1180I: [y luego] desde el sur/ venían desde Portugal/ entonces no había medios de/ de locomoción ni nada/ entonces <~entóns> los peregrinos iban caminando/ aquellos mugrosos/ que yo creo que no se bañaban/ [tomaban su vino]
 1181E: [<...>]/ en todo el camino
 1182I: en todo el camino/ y que llegaban/ y entonces los párrocos/ los curas/ estaban dando la misa/ y que era una ¡peste!/ tan impresionante/ que se desmayaban
 1183E: sí/ me imagino
 1184I: entonces <~entóns> idearon <~idieron>/ echar incienso sobre toda la gente
 1185E: para [que se <...>]
 1186I: [para amortiguar el]/ ¡el olor!/ o por lo menos ellos oler el incienso/ entonces hicieron el botafumeiro/ que atraviesa toda// de un/ lado/ hasta el otro de la catedral/ en el crucero// y sube/ hasta el techo/ [es que es impresionante]
 1187E: [(siseo)]
 1188I: cómo lo balancea/ no/ no tienes una idea es/ yo/ yo te/ me moría de ganas de ver eso// el famoso botafumeiro
 1189E: guau/ [no/ pues <~pus> sí está]
 1190I: [y el día de]/ del año jacobeo// ese día hay de/ de// de peregrinos/ pero ahora ya/ ya cachamos/ la misa del peregrino es día a día a las doce del día// entonces <~entóns> tú llegas/ y se cierra la iglesia
 1191E: ah

- 1192I: ya no pueden ser/ ya no puede entrar nadie
1193E: pues <~pus> está <~ta> bien
1194I: no/ sí/ es que/ que era una cosa
1195E: sí/ me imagino
1196I: sí// pero/ impresionante/ ¿eh?/ te digo/ y cada lugar/ tiene
1197E: sí/ tiene su encanto
1198I: ¡¡ay!! no no no
1199E: sus cosas/ ¿no?
1200I: es que es precioso/ es precioso